optica moderna
SPRITZER + FUHRMANN

ARUBAANSE COURANT

Diario pa Aruba

Orange Crush

KING SIZE COCA-COLA
MORE FOR YOU!

Schlitz
The Beer That Made Milwaukee Famous

ANJA 23 | DIAVIERNE 30 NOVEMBER 1962 | No. 4505

ARUBA A PERDE SU PROME FISCAL DIARAZON ATARDI

Despedida impresionante a marca aprecio pa trabau di Mr. F. C. Fliek

ORANJESTAD, 30 nov. — Mr. F. C. Fliek, prome fiscal na Aruba, diarazon atardi durante di un session solemne di corte den Prome Instancia a tuma despedida di Aruba cerrando asina un labor di 5 anja riba nos isla. E sala chikito jen jen cu personahenan for di diferente sectornan di e comunidad a scucha e diferente oradornan duna detalles di e trabaunan meritorio cu e fiscal saliente a haci durante su permanencia aki.

Mr. J. V. M. Koot. huez den prome instancia na nos isla. acompanja pa mr. B. Swanenburg. e huez recien jega. S. H. Tjon Ajong y F. Wernet Dd. Ambtenaren di O.M., E. J. E. Mohamed. Substituut Griffier. P. G. Susebeek y R. G. Dammers. Wnd. Subst. Griffiers. y mr. Fliek mes a tuma asiento na e mesa berde. habriendo asina e session solemne di despedida.

Hopi di e caranan cu kende e fiscal a trata hopi den su cinco anjanan cu e ta laga atras a bini jama ajo. Nos a mira e.o. Gezaghebber interino I. S. de Cuba, diputado di Ensenjanza F. Wernet. tambe L. C. M. Kerstens. secretario insular. Th. P. Nelissen y L. H. 't Hart di e cuerpo di polis. W. G. Spitzer di Lago Police. pastoor J. Burgemeester. presidente di e Stichting pa Reclassering y Kinderbescherming 1961. mr. F. Hartong. di Voogdijraad. domine J. Visser y J. Gumbs. representantenan di e balie di abogadonan. demas personal di tur e departamentonan di husticia.

FATUM — Tel.: 1845
pa tur bo aseguronan

Admiracion pa su responsabilidad

Prome cu mr. Van Koot a cuminza mustra riba e trabao grandi di responsabilidad di e fiscal saliente y e manera cabal cu cual el a sabi di cumpli cune. el a pidi e presentenan pa memora un rato en silencio e fallecimiento di Princesa Wilhelmina.

Luego mr. Van Koot a sigi cu duna un splicacion di e responsabilidad grandi cu ta existi den persecucion di castigonan y den cual e fiscal ta hunga un papel hopi grandi y tin cu tuma decisionnan importante.

„Ta bon conoci cu e Fiscal semper mester tene na cuenta eu. precisamente door di su poder grandi. e ta carga un responsabilidad grandi pa sorto di decisionnan asina. Tambe e Fiscal tin e tarea importante pa mustra huez cu e keho ta hustifica. na cual semper e tin di tene cuenta cu defensa di e acusado. Den e caso aki e Fiscal tin di duna huez tur sorto di informacion cu esaki mester pa jega na un decision husto. Un tarea cu nunca por ser cumpli di lo mas mehor posible. como cu hacimento di husticia ta una vez trabao di hende. pasobra aki tambe ta di menciona cu decision di hende sa ta falible."

Mr. Van Koot a mustra riba dos aspecto sumamente valioso di mr. Fliek durante e tempo cu el a conoce. Primeramente nunca e Fiscal no a frustra e derechonan di e acusado. apesar cu esaki ta facil pa haci. por ehempel acusadonan cu no ta worde defende pa un abogado. E huez aki a reconoce cu den casonan asina nunca el a mira cu mr. Fliek a mira e asunto di un banda so. pero a pone tanto e acusado como e comunidad den e balanza. E segundo aspecto ta cu mr. Fliek nunca a descuida di e interes di e inocentenan cu door di un castigo varios biaha ta worde afecta asina severo. esta e senjora y jiunan di e acusado. Den casonan asina mr. Fliek semper a mustra su sentimento pa e inocentenan y na momento di exigi e castigo semper ela tene cuenta cu esaki. Durante e dos anjanan cu e ta riba e isla. mr. Van Koot a experiencia cu e dos aspectonan aki semper tabata den e bon mannan di mr. Fliek.

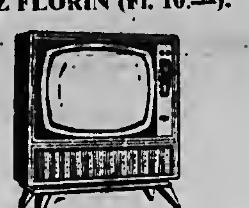
„Pesey mi ta lamenta bo partida como hefe di Parket di Aruba. pero ta un trankilizacion pa sabi cu bo encargo ta bai den man di un experienciado ambtenaar di Parket. manera sr. Tjon Ajong. Mr. Van Koot a desea mr. Fliek y su famia tur loke ta bon den su cirkulo nebo di trabao. tambe na nomber di su colega mr. Swanenburg.

„Lastima cu bo ta bai"

Mr. P. P. C. H. van der Voort. abogado na Aruba. a papia despues y ta hanja cu „ta lastima cu bo ta

(Sigui lesa riba pag. 2)

FANNY'S SHOPS
enfrente di porta di Lago y den caja principal na San Nicolas.
TA REGALA UN TICKET
pa participa den un bunita regalo den forma di un
TELEVISOR „National"
tamanjo grandi
PA CADA COMPRA DI DIEZ FLORIN (Fl. 10.—).



Participacion ta cera 29 di dec. 1962.

SWIFT
CORNED BEEF
gusta pa grandi y chikitu den tur cas, pa su calidad y su bon smaak.
Agente: WIMCO

RECTIFICACION

ORANJESTAD — Debi na un mal entendimiento nos a publica den nos edicion di ayera cu San Nicolas lo jega nos sali dia 5 di december proximo. E fecha exacto di jegada di San Nicolas sinembargo ta diasabra awor dia 1 di december 3'or di atardi na vliegveld. E bishita na Casa Cuna y San Pedro hospital ta tuma lugar e dia siguiente.

MIDDELENSTAAT ARUBA

ORANJESTAD — Segun e middelenstaat di Aruba. recien publica. e territorio insular di Aruba den e prome ocho lunanan di 1962 a cobra f. 15.455.393.76. E entradanan balua pa 1962 ta fls. 23.442.408,—.

NOTICIANAN DI POLIS

Robo experto

ORANJESTAD — Edad di e muchanan T. y D. ta solamente diez anja y e robo cu nan a comete diarazon anochi den La Esperanza N.V. na Playa ta uno di basta experiencia.

Un patrulla di stad pa diezun 'or y mei di anochi a para e mucha T. cu un bicicleta 1963 nobo-nobo den Arendstr. Huntu cu un amigo D.. el a horta e bicicleta un rato prome den e supermarket.

Como nan ta chikito nan a pone un trapi pa por jega na e bentananan di glas parti patras y despues di algun maniobranan sabi nan a saca 6 pida glas for di e bentana y di e manera ey a drenta den e lugar y bai cu e bicicleta di tres wiel.

Polis a hanja pafor di e supermarket un saco di cos dushi. chuculati y tres pida glas di e bentananan. Tambe sapato di e dos muchanan tabata un banda. Parce cu e muchanan aki tin otro delitonan tambe riba nan nomber y Kinder- en Zedenpolitie tin e asunto den su man.

Cabai hambriente

ORANJESTAD — Diarazon mainta 6'or y mei un homber a pone polis na haltura cu un cabai a bai cu su desayuno. Algun rato prome e truck di pan a pone e kipashi riba veranda y prome cu e homber mes por a coge e pan, un cabai hambriente cu tabata den vecindario y cu a mira nan pone e pan, a ranca bai y saborea e pan cu papel cu tur.

Choke den W'straat

ORANJESTAD — Diarazon mainta 10'or y mei e autonan A-3450 maneha pa N.T. y A-1682 maneha pa A.P. a choka den Wilhelminastraat. E danjo total ta fls. 400,—.

A hanja y perde

E mucha Dinnissen a hanja den Julianastraat un radio portatil, cu por ser busca na Julianastraat 13.

Sra. Remee a perde un bril den un estuche blauw y alavez fls. 10.—.



extra beans for extra goodness...

yes...you get 43 beans in every cup of NESCAFÉ

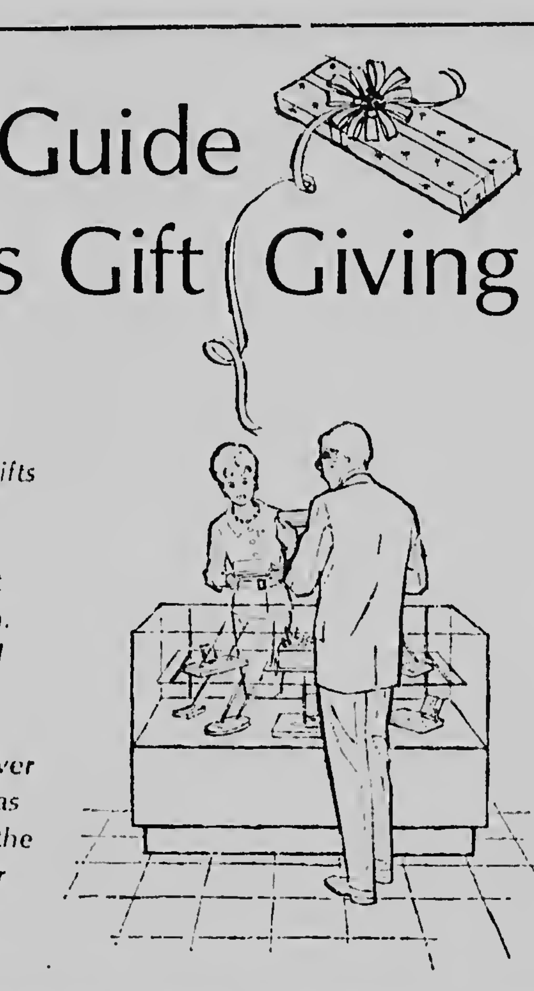
The all coffee instant coffee with the "Let's have another cup" taste.

It's no secret that extra coffee beans make coffee extra good. 43 choice, deep-roasted beans go into every flavorful cup of today's Nescafé. No other coffee... no matter how it's made... tastes so fresh, so friendly, so completely satisfying. In today's Nescafé, the accent is on coffee!

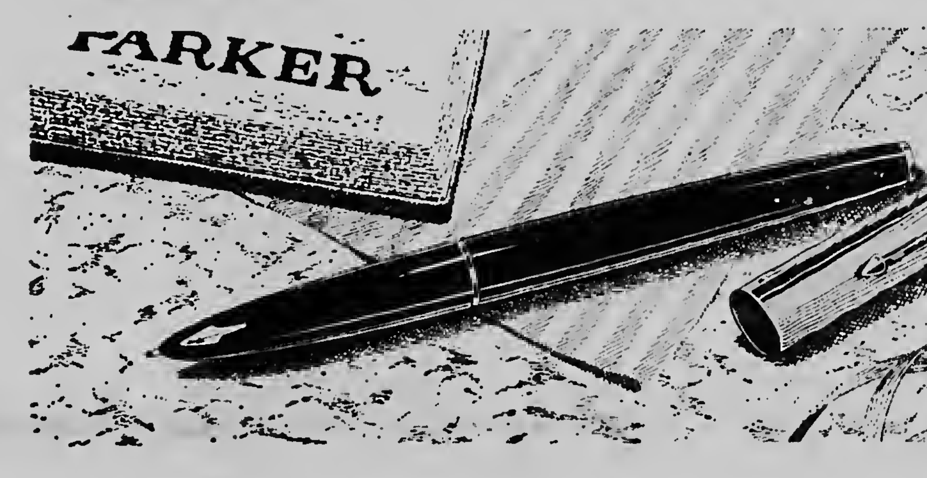


Get NESCAFÉ today!
blended and roasted to your taste

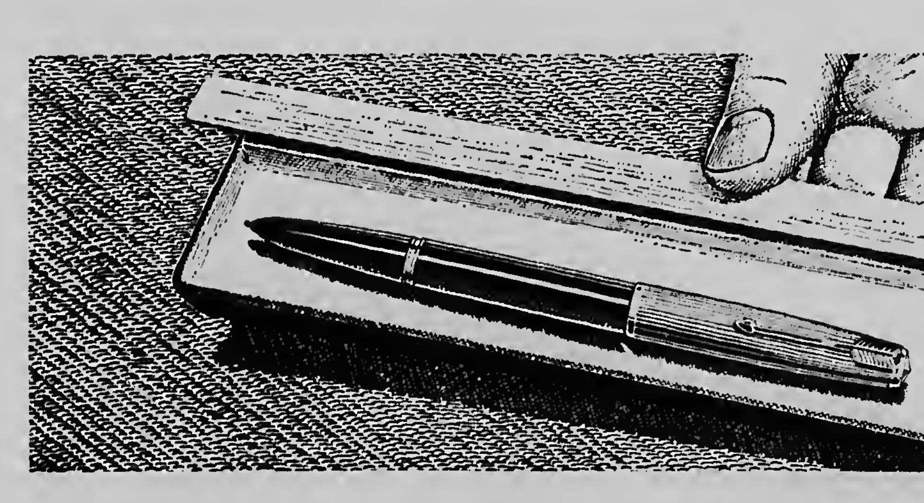
The Parker Guide To Gracious Gift Giving



Some people seem to have an unerring instinct for selecting tasteful, appropriate gifts. Their gifts are not unnecessarily expensive, yet they are given with the easy assurance that bespeaks the right choice. Such a gift is a Parker pen. From the most moderately priced models to those in solid gold, Parker pens may be selected and given with justifiable pride. For over seventy years, the name Parker has come to mean the very finest in the writing instrument field. Consider your gift list... you'll find a Parker for everyone will be most graciously received!



The Remarkable Parker 61—A really distinguished gift and one that marks you as a person of discernment. The Parker 61 is quite remarkable in several ways. Through the magic of capillary action, it fills itself by itself. There are no levers to push, no delicate parts to go out of adjustment... only the ink moves in this unique pen! At sea level or flying at 40,000 feet, the Parker 61 is the most leakproof pen you can buy. Choose from six different models, each with 14K gold points for the smoothest, most responsive writing.



The Award-Winning Parker "51"—A wonderful gift that reflects your respect and admiration for fine quality. For over twenty years, in every part of the world, the Parker "51" pen has been known as the standard for fine craftsmanship and advanced design. Its smart arrow clip already identifies 27 million proud owners! Modern hooded nib of 14K solid gold, easy filling system and extra-large ink capacity are just a few of the features that have made the "51" the world's most wanted pen.

PARKER
Maker of the world's most wanted pens



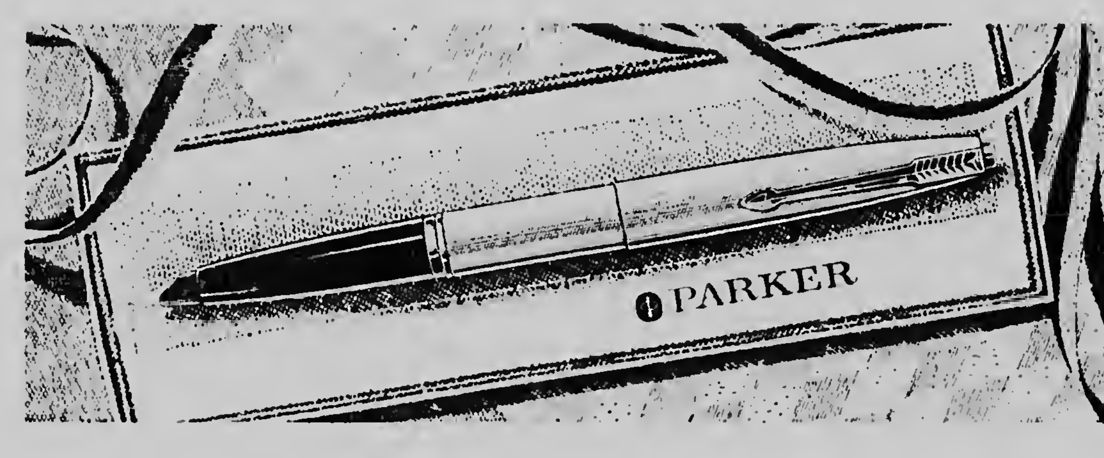
THE PARKER PEN COMPANY · JANESVILLE, WISCONSIN, U.S.A.

Agents:
MARCHENA, MORON & Co. N.V.

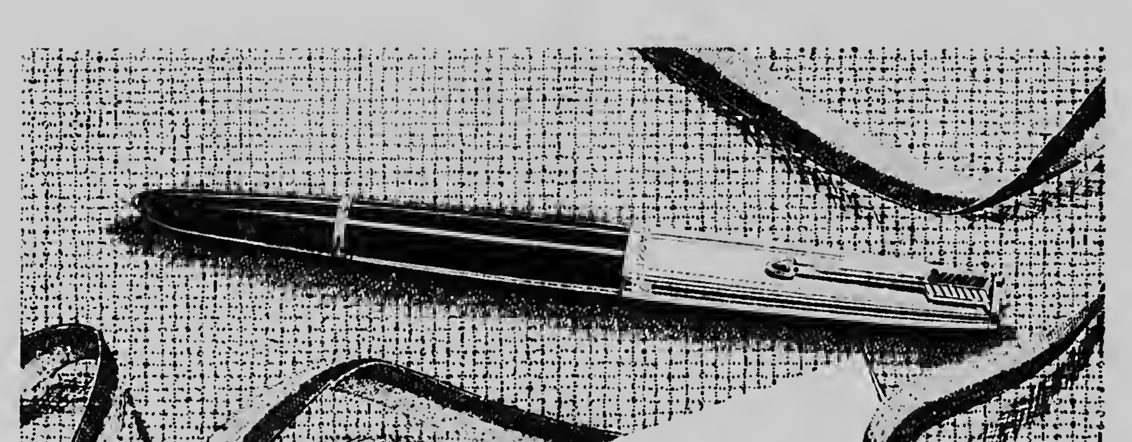
The Parker Guide To Thoughtful Gift Giving



As the gift season approaches, your thoughts turn more and more toward your family and friends and the gifts you will select for them. You want each gift to be right, to be most appropriate . . . one that reflects your good taste and thoughtfulness. There's an easy way to be sure you've selected just the right gift . . . at your nearest Parker dealer. Choose from his wide selection of fine quality writing instruments. Whichever one you choose will make a superb and thoughtful gift!



The Exciting Parker 45 Convertible—A really modern pen for the people on your gift list who value convenience. The Parker 45 is actually two pens in one . . . a conventional fountain pen, a clean-filling cartridge pen! The secret is the interchangeable ink supply systems. The bottle filler slips out, a cartridge goes in until it's convenient to fill from the bottle again. Each cartridge writes up to 10,000 words. Choose from five models, each equipped with 14K gold writing points that are interchangeable for extra convenience.



The Popular Parker SUPER "21" Pen—A wonderful value in writing instruments and sure to be an appreciated gift! Designed with many of the features found in the more expensive Parker pens, the SUPER "21" is priced modestly low. Modern hooded writing point, world-famous Parker arrow clip, easy filling system, extra-large ink capacity . . . these are the features that distinguish the Parker SUPER "21." Stainless steel cap, barrels in six beautiful colours; choice of 5 writing point styles.

PARKER

Maker of the world's most wanted pens



THE PARKER PEN COMPANY • JANESVILLE, WISCONSIN, U.S.A.

Agents:

MARCHENA, MORON & Co. N.V.

ARUBA A PERDE SU PROME FISCAL

(CONT. DI PAG. 1)

bai", como cu hopi hende mescos cune a spera cu e nombramento di mr. Fliek como prome Fiscal na Aruba, lo a dura pa mas tempo. „Ta dura basta tempo prome cu un hende conoce Aruba y sinja e mentalidad di su hendenan. Pesey ta asina lastimoso cu abo, awor cu bo a cus umbra cu nos isla y nos a custumbra cu bo, bo ta bai laga nos".

E abogado a hania tambe cu mr. Fliek semper tabata duna tanto e abogado como e acusado un chens honesto pa defende nan causa y gala vez un hende cu ta comprende e trabau di un abogado. Tambe e tabatin admiracion pa e actuacionnan excelente di mr. Fliek den varios comedia den su horanan liber.

„Cu bendicion di Dios"

„Cu bendicion di Dios sosega riba bo tarea pisa y conociendo bo persona mi ta spera cu pronto lo bo ocupa bo lugar den bida social di Corsow", asina pastoor Burgemeester, presidente di Stichting voor Reclassering y Kinderbescherming 1961 y tambe presidente di e Filmkeuringscommissie Aruba, a despedi di e homber cu, den anjanan cu a pasa, a dedica hopi di su tempo pa jega na fundacion di e Stichting cu tabata haci un falta asina grandi na nos isla. Pastoor Burgemeester a gradici tambe na nomber di Mr. F. Hartong, secretario di e Stichting, y tambe di Cristina de Freitas, ambtenaresse di e Stichting, kende por a goza di hopi consehonan util di mr. Fliek.

Gratitud di mr. Fliek

Como ultimo orador mr. Fliek mes a tuma palabra y su discurso di despedida tabata basa mas tanto riba gradicimento pa tur e cooperacion cu el a hanja durante di su tempo na Aruba y pa conmemora e ambiente alegre den cual el a biba y traha. El a gradici tur e hueznan, tanto esnan cu a bai caba como esnan actual, cuerpo di polis, cu apesar di no tin suficiente personal, tog semper a percura pa un bon entendimiento y cooperacion rapida cu e parket di Officier. Na e abogadonan, cu ta defende nan clientenan y cu door di duna nan punto di bista ta traha tambe pa forma un opinion mas exacto posibel tocante e hecho y e acusado. El a gradici nan tambe pa e manera alegre den cual e contactonan mutuo a tuma lugar. Mr. Fliek tabata contento cu ya ta dos anja caba cu nos isla ta conta cu un Stichting pa Reclassering y Kinderbescherming. E tabatin gran aprecio pa e trabao cu srta. Christina de Freitas ta haci pa duna informacionnan objetivo tocante di e acusadonan. Un palabra di danki a bai na e senjorita pa su cooperacion. E Fiscal a sigi despues cu otro instancianan manera e Griffier y e personal di Griffie, e presidente y secretario di Voogdijraad, e hefe di prison na Dakota y fuera di instancianan cu tin di haci cu husticia tambe el a manda gradicimento na gobierno insular y clero, Lago Police department y sr. Pitzer, na directiva di Stichting Reclassering y di e Stichting pa combati abuso di alcohol, na directiva di St. Martinusstichting y Soeurnan di Imeldahof.

Despues mr. Fliek a dedica atencion especial na su oficina mes. Na sr. Tjong Ajong, su reemplazante, un bon amigo y cu kende anjanan largo el a pasa momentonan alegre. Tambe sr. Florencio Wernet a worde inclui. Un persona den kende mr. Fliek ta mira un futuro prominente riba terreno hudicial. Tambe personal di administracion, deurwaarder y parketwachter. „Mi permanencia di cinco anja na Aruba lo keda como un recuerdo inborable den mi bida. For di cuminzamento caba ami y mi famia a sinti nos na cas. Cu dolor na mi curazon nos ta bai bandona Aruba, awor cu trabao ta jamami pa traha na Corsow. Cu duelo nos lo keda recorda na tur e cosnan bon, cu nos por a disfruta aki. Mi ta corda e ambiente alegre, den cual semper mi a biba y traha". Esakinan tabata palabranan di despedida di mr. Fliek.

Ultimo homenahe

Cu esaki e session solemne a clausura. Den e sala na prome piso di edificio di husticia tabata tin oportunidad e ora ey pa despedi di famia Fliek. Esaki a socede na un manera festivo ora cu personal di Parket a percura pa pasabocą y bebida necesario ta presente. Sr. Tjong Ajong luego a jama atencion cu un regalo grandi pa famia Fliek ofrece pa e hueznan, abogadonan, Griffie, Parket, Deurwaarder, Voogdijraad y Reclassering.

Un bunita typewriterportatil a sali ora cu mr. Fliek a los e cinta. Tabatin ademas un manchetknoop di oro y pa sra. Fliek un precioso borstneld. Tjong Ajong a sigi cu mas regalo, e biaha aki uno di e mes, cu tabata un vaas chikito grandura di un glas. E regalito aki, inespera, a causa basta harimento entre e presentenan. Den un ambiente masha contento e presentenan a keda hunto te laat den atardi. Mr. Fliek cu su famia ta sali awe mainta pa 9'or y hinti-cinco pa Corsow.

"SONORA" TA KEDA CAS

SAN NICOLAS — Conhunto „Sonora del Caribe" lo no tuma parti na e Bandstand di Y's Men's Club majan anochi den Lago Heights Club. Na lugar di „Sonora" lo presenta un conhunto nobo jama „Los Merengueños".

YABI pa bo exito!

Avisa den ARUBAANSE COURANT y compara e resultado!

PANAMA STORE

a caba di ricibi

stock completo di muebles nobo especialmente pa fiestanan venidero, na prijsnan increible y condicionnan di pago masha razonable!

SET DI SALA, for di f. 137.50 pa'riba.
SET DI CAMBER, cu cashi, toilet etc.
CAMA DI 1 PERSONA, completo cu matras for di f. 57.50 pa'riba.
LINOLEUM, di f. 1.35 pa 2 yarda hanchu.
TAPIJT, diferente disenjo precioso.
Ademas especialmente pa DIA DI SAN NICOLAS un surtido grandi di juguetes, e.o.: auto, revolver, popchi, bala etc

PANAMA STORE ta cumpli cu tur bo desennan!

PALAIS ORIENTAL

BISTI NOBO!

FLUS - FLUS - FLUS y mas FLUS,
smoking, sportenat, den tur tamanjo y prijs.
Tambe a caba di jega un surtido masha precioso di
BISTIR PA DAMAS Y PA MUCHA.
Pa calidad y prijs razonable cumpra na :

MANHATTAN STORE



AANNEMERS ATTENTIE :

VEILIGHEIDSSCHOENEN

met stalen neuzen etc.

Binnenkort verkrijgbaar bij

La Moda & La Moderna

CADILLAC - BUICK - OLDSMOBILE - PONTIAC - CHEVROLET - VAUXHAULL - CHRYSLER - DODGE - FORD - PLYMOUTH CRESTA - TEMPEST - MERCURY - VALANT - OPEL REKORD - VOLKSWAGEN

MUSTANG Tires
for all European and American car sizes.

SIMCA - M.G. - CONSUL - ZEPHYR - AUSTIN - FIAT - MORRIS - HILLMAN - MERCEDES etc. :

See us for Aruba's best price:

ARUBA MOTORS Co. Inc.

Agents : Phone 1475

THE BEST FOR BABIES

Contains 5 vitamins, 10 minerals



QUAKER OATS

Orgullosamente nos ta anuncia jegada di sapatonan dje famoso marca

BOSTONIAN



E sapato mas fini y mas comodo. Lo bo keda encanta con comfortable e sapatonan BOSTONIAN ta keda na bo pia. Un seleccion grandi den diferente estilo ta obtenible.

Un caballero bon bisti, tin un BOSTONIAN na su pianan.

Prijsnan for di Fl. 29.75 pa 'riba.

CASA MARIA

SAN NICOLAS — TEL. 5286

FLUS

den un surtido enorme a caba di jega!



FLUS

di e famoso PESO PLUMA pa SAGNER.

- bachi cu carson ta pisa solamente 24 ons.
- 75% mas fuerte cu cualkier tela tropical ordinario.
- e no ta machica, 55% dacron polyester.
- tambe nos a ricibi un surtido extenso di CAMISA, CARSON, DASHI, SAPATO etc.

ARUBA TRADING COMPANY

ORANJESTAD — SAN NICOLAS

Terlenka® PANTALONS van „Cambes"



Curacao
- El Pan Grande
- La Indiana
- Casa Bill
- Casa Piar

Aruba
- Aruba Trading
- La Venezolana
- Whitfield

Bonaire
- El Globo

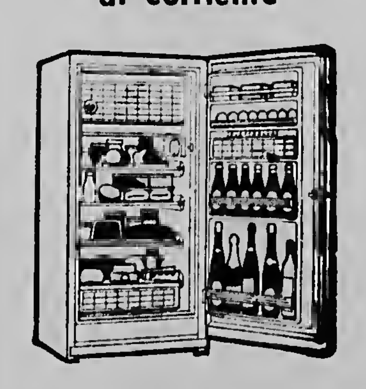
Antex

FRESH UP awor with



embotella na VICTORIA BOTTLING CO.

AWOR BO POR CUMPRA REFRIGERADORA MARCA "ELECTROLUX" di corriente



Gasta menos corriente y ta fria mucho miho!

Di ƒ350.— cash pa'riba

ARUBA TRADING CO.

GRAN FACILIDAD DI PAGO



Nos tin un surtido enorme di tur loke bo mester pa haci bo fiestanan venidero un exito completo!

★ Tajo di carton, cups, adornos, glas den tur estilo, pa champagne, cerbez, refresco, etc.

Pasa awe mes serca nos y convence bo.

LA LINDA

CICLISMO NA LAGO SPORT PARK DIA 14 DI DECEMBER

(Di nos redactor deportivo)

Conhuntamente directivanan di Coppi's Wheelers Club y di Bobet Wheelers Club ta organisando un interesante programa di ciclismo cual nan lo presenta ariba diavierne, dia 14 di december den Lago Sport Park. E carreranan lo ta entre e ciclistanan local. Entrada lo ta completamente gratis.

Lo tin encuentronan manera custumbra den diferente clase y tambe e carreranan „open" cu semper ta resulta yen di sorpresa y emocionante.

Sin duda algun un publico numeroso lo bolbe acudi den Lago Sport Park pa presencia e carreranan aki.

BOTICA ARUBA
"TIN TUR COS"
—o—
1. Personal gradua competente
2. Maquinaria ultra moderno pa despacho rapido y higiénico.
3. Entrega di recept sin tardanza. Bo por warda of bin busca bo remedi despues di haci bo otro diligencianan.



THE BEST for Keeping You Active

High In Food Energy

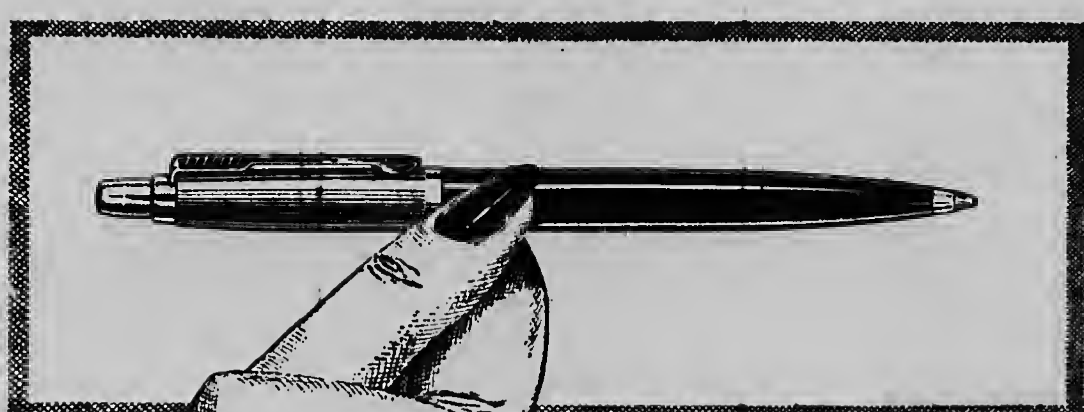
QUAKER OATS

The Parker Guide To Memorable Gift Giving

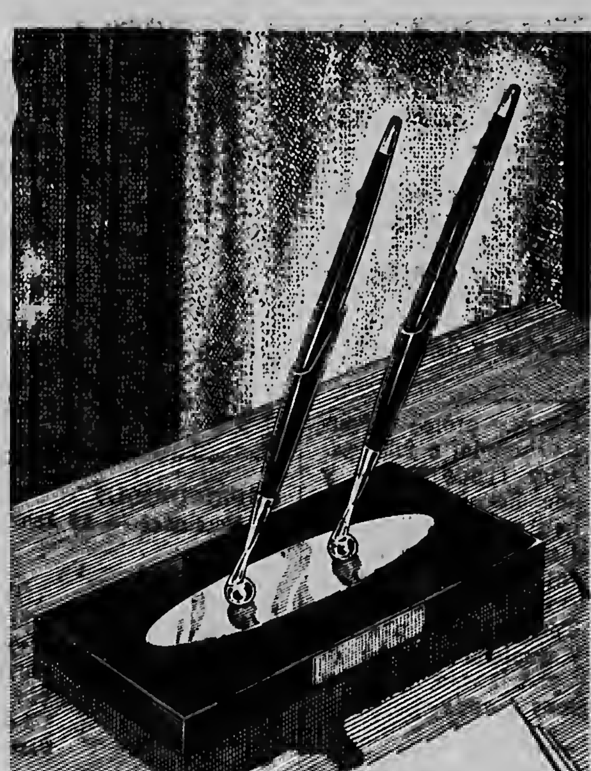


What characterizes one gift as a soon-to-be-forgotten trinket, another a cherished possession? While price is sometimes a factor, a gift is more often judged by the thoughtfulness and sincerity it reflects. To be marked as memorable, a gift should also be prized for its design and workmanship, for its performance and lasting satisfaction. Such a gift is a Parker pen. Choosing a Parker for a gift is a compliment to the giver as well. It shows he has the discernment to give the most memorable gift of all . . . the gift of writing.





The Famous Parker T-BALL Ball Pen—A gift that will please relatives, friends, even business acquaintances, because it's such fine quality! Imagine their look of delight on opening their gift to see that world-famous arrow clip. They'll still be pleased months later because the Parker T-Ball ball pen will be writing smoothly and steadily, thanks to its large size ink supply. The Parker T-Ball writes on even the slickest paper . . . its textured writing ball grips the paper firmly but gently. Each time the button is clicked, the point revolves a quarter turn, reducing wear on the point. Six barrel colours with caps in gleaming stainless steel or luxurious gold electroplate.



Distinguished Desk Sets from Parker—If your gift list includes a professional man or educator, choose a fine quality desk set for his business office. There are many styles and sizes for your selection . . . polished stone, exotic woods and molded bases. Bases are available with fountain pens, mechanical pencils and ball pens. You may also decide between a Parker 61, "51" or the Parker 45 convertible pen. Beautifully boxed for gift giving.

PARKER

Maker of the world's most wanted pens



THE PARKER PEN COMPANY • JANESVILLE, WISCONSIN, U.S.A.

Agents:

MARCHENA, MORON & Co. N.V.

AGENDA

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad" Theaterstraat 11, - Willemstad
Edicion suelto obtenible na 20 cent nas Meriska, Oranjestad - y Cabana Shop Union Store, San Nicolas

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ- EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo.
Suscripcion ƒ 3.25 paga adelante
Edicion suelto 20 ct.

Telefon
2116 Redaccion y suscripcion
1116 Directive y anuncio
Directeur-hoofdredacteur: D. Wolff

CINE

Diabierne 30 di novamber 1962

DE VEER: 8.30'or „Europa bij nacht" 18 j.
RIALTO: 8.00'or „Bluebeard's ten honeymoon" 18 j.
PRINCIPAL: 8.00'or „A thunder of drums" 18 j.
AURORA: 8.00'or „The curse of the werewolf" 18 j.
SAVANETA: 8.00'or „Home form the hill" 18 j.

WIT-GELE KRUIS

Oranjestad: Zr. Ewalda.
San Nicolas: Zr. Perpetue
Santa Cruz: Zr. Ludovic
Hospitaal San Pedro di Verona tel. 2300

PARTERA

Zr. Th. E. Gibbs. J.G. Emanstraat 73 Oranjestad. tel. 1355.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad: BOTICA DEL PUEBLO. tel. 1253
San Nicolas: BOTICA CENTRAL tel. 5000.

POSTSLUITING
Vrijdag

Anguilla ——, Antigua ——, Argentina 15.30. Canal Zone ——. Chile 14.00. COLOMBIA: Barranquilla ——, Bogota ——, Costa Rica ——, Cuba 10.00. Curacao 8.00—16.00. Ecuador 14.00. El Salvador ——, EUROPA (Azië-Afrika) 15.30. Fr. Guiana ——, Guadeloupe ——, Guatemala ——, Haiti 15.30. Honduras ——, Br. Honduras ——, Jamaica 10.00. Martinique ——, Mexico 10.00. Montserrat ——, U.S.A.: Miami Fla. 10.00. (Azië-Afrika-Australië) New York 8.00—15.30. New Orleans. La. ——, Nevis ——, Nicaragua ——, Panama ——, Paraguay 14.00. Peru ——, Puerto Rico 15.30. Rep. Dominicana 15.30. St. Kitts ——, St Maarten enz. ——, Suriname ——, Trinidad enz. ——, Uruguay 14.00. VENEZUELA: Caracas enz. 15.30. Maracaibo 15.30. Virginia Eilanden ——.
Atencion: Cerramento di piezanan certifica ta un ora prome cu di post.
14.00. Bolivia 14.00. Bonaire 16.00. Brazilië 14.00. Br. Guiana ——, Canada 8.00—

RADIO KELKBOOM

Diabierne 30 di novembar 1962

8.02 Seleccion musical cu disconan Latino Americano
8.30 Cumpleanjos Feliz
9.00 Peticion Musical Pa Telefoon
10.15 Musica Varia
10.30 Programa Commercial
11.00 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.05 Noticia Local
12.20 Musica Europeo
12.30 Nieuws in het Nederlands
12.45 Musica Norte Americana
12.55 News in a Nutshell
1.00 Musica Varia
1.30 Mei ora cu Boleros
2.00 Noticiero Musical Gamma
2.30 Melodias Instrumental
3.00 Cha Cha Cha
3.15 Merengues
3.30 Calypso
3.45 Nos Artista Invita
4.00 Musica su sabor Azteca
4.30 Noticia Local
4.45 Coctail Musical
5.00 Danzones Cubanos
5.15 Musica Varia
6.00 Noticia Deportivo
6.15 Intermedio Musical
6.30 Musica para la Cena
7.00 Noticia Internacional
7.15 Musica Europeo
7.45 Nieuws in het Nederlands
8.00 Musica Norte Americana
8.15 Novela (Estrellita)
8.30 Musica Varia
9.15 Hit Internacional
9.45 Variacion Musical
10.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Diabierne 30 di november 1962

9.00 Apertura
9.05 Ultimas Noticias
9.15 E Bijbel Habri
9.30 E Mundo Femenino
9.45 Canticanan di Evangelio
10.00 World News
10.10 Hymn of the Day
10.15 Radio Revival
10.45 Organ Melodies
11.00 Stories of Great Christians
11.15 Novela
11.30 Melodias di Mardia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrade
12.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Concert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs of Zion
2.30 Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Cafe con Musica
3.30 Luz y Verdad
4.00 Musica di Banda
4.15 Ultimas Noticias
4.30 El Libro Inmortal
5.30 Radio Kids Bible Club
4.45 Noticias Español
5.00 Joyas del Hogar
5.15 Palabranan di Bide
6.00 Ultimas Noticias
6.45 Nederlands Nieuws
7.00 Voor Zijn Glorie
7.15 On Wings of Song
7.30 Unshackled
8.00 World News
8.15 Off the Record
8.30 Back to the Bible
10.05 Klassicke Muziek
11.00 Sign Off
9.00 Musical Gems
9.30 Haven of Rest
10.00 World News

RADIO CARACAS TELEVISION

Viernes 30 de noviembre de 1962

8.55 Himno Nacional, presentacion
8.57 Información sobre los programas del di
9.00 Carrusel
9.30 En el jardin de infancia
10.00 Senderos de luz
10.15 Cosas de mujeres
11.15 Cinco destinos
11.30 La perfecta ama de casa
12.00 La C. V. I. R.Tv. informa a la Nación
12.05 Su telenovela „Asi es la gloria"
12.25 El show de Saume
1.40 Se necesita una amiga
2.00 Punto y aparto
2.30 Club femenino
3.00 El estudio de Héctor Monteverde
3.30 Verbena infantil
4.30 Aventuras de Popeyo y Yeyo
5.00 Una pareja en apuros
5.15 La novela romantica (A cara y cruz).
5.30 Fuego, fe, juventud
6.00 El show de Renny
7.30 Mama es quien manda
8.00 El observador
8.15 La novela „El amor tiene otra cara"
8.30 La crancoteca de los genios
9.00 La novela „El dios caido"
9.15 Julian Pacheco
10.30 Jetnoticias
10.45 En el umbral del misterio
11.00 Los cuatro hombres justos
11.30 Teatro de estrellas
12.00 Ellery Queen despedida
12.30 Información sobre los programas de mañana
12.40 Marcha oficial. Himno Nacional.



the willowy look is yours in new **CHORALE®**

maidenform®

It's easy! Just slip into the new Chorale® long-legs girdle. Chorale® is made with super-strong Spandex—new, non rubber elastic that weighs almost nothing at all yet lasts (and controls you) far longer than ordinary elastic. Longer leg styling slims your thighs. Spandex elastic panels, front and back for extra control. Slip into one today. You'll love the way you look in new Chorale!

Chorale Long Legs in S, M, L, XL White 8.95

Power Net Elastic: Nylon, "Lycra" Spandex
Satin Elastic: Acetate, "Lycra" Spandex, Nylon

E FELICIDAD RENACI

pa: TUYUCHI
presenta pa cortesia di
HOLLANDSE BANKETBAKKERIJ
Oranjestad tel. 2798 — San Nicolas tel. 5478
E mehor adres pa Bolo y tur clase di pasa-boca. Diariamente fresco.

— No. 37 —

Eva y Thomas Brinkmann a ser ricibi pa Erwin. Luisa tabata para banda di nan y ta parce manera esaqui mester a jora masha tantu, pasobra su wowonan tabata masha corra. Erwin tabata parce masha cansa y apenas e por a expresa un pia di palabra. Su cara tabata pretu dje chemene y susha na sanger. Su mannan tambe mescos. Huntu cu e bomberonan el a trata na salba tur loque tabata posible den e cas di su mama. Y awor tur e bultonan aqui y muebelnan tabata riba caja benta den otro.

„Unda mama ta?" Eva a puntra ansioso despues cu nan a saluda otro liheramente.

„Mama a ser transporta pa hospital", Erwin a responde cu stem ronco. „El a hanja un envenenamiento di huma, pero e ta fuera peligro. Luisa tabata acerca ora cu nan a transporte pa hospital."

E participacion aqui tabata di mas cu Eva por a soporta. Contra su boluntad el a basha un gritu di joramentu. Pa mas grandi sorpresa di Luisa y Erwin su companjador a tene prudentemente den su brazanan y a expresa palabranan suavizante cune.

„Te awor tur cos ta bon, Eva. Nos ta bai hospital unbez. Tur peliger a disparce."

En realidad el a logra na cambia ideanan di Eva y el a bin calma hopi. Y a yega asina leu te cu despues di un ratu Eva a presenta Brinkmann na e dos personanan aqui.

Ni den e situacion aqui Luisa no por a domina su mes y a grita:

„Mi ta masha contentu cu porfin mi por a cerra conoci cu bo chef" y murmurando Brinkmann a bisa:

„Lo mi quier a propone pa nos tur hende bam hospital. Aya lo bo por laba bo curpa un poco Sr. Bendix."

Un ratu despues nan tur cuater tabata sinta den e auto elegante y despues cu nan a corre como mei ora, nan a bin alcanza hospital. Yegando aya nan a puntra e verpleegster cu nan por bai haci un bishita especial cerca Sra. Bendix.

„Si; pero boso no por bai tur huntu. Cada un mester bai na beurt. Awor e ta na sonjo y bao di ningun caso e no mester ser spierta.

En realidad mama di Eva tabata drumi den un sonjo profundo y e no a ripara mes cu e bishitantenan un tras di otro a inclina over di su cama y a tire cu bis'anan amable y disparce trobe.

Si acaso el a mira com Brinkmann mester a domina su lagrimanan mirando e persona cu e tabata stima den un situacion deplorable asina, anto sin duda lo el a sintie feliz. Pero e no a mira esei, de la manera cu libremente Brinkmann por a sunchie riba su frenta, prome cu el a bandona e cuarto. E muher cu tabata drumi aya den riba su cama a lamta den e homber trobe un sintimentu di ternura. Mescos cu e mes tambe e muhe aqui a bira bieu of mehor dicho mas bieu. Pero Brinkmann tabata hanje mes bunita ainda manera tempo cu nan tabata na lado di otro.

„Mi ta stima bo", Brinkmann a bisa na boz baho den su oreanan y tabata parce e momentu ei como si fuera un color rosada a aparece riba cara dje enferma.

Ora cu Eva a inclina over di su mama, el a hanja e aspecto como si fuera ta dilanti un cama di morto e tabata para. Pero e respiracion continuo a tranquilize y convence cu ta den un sonjo profundo su mama tabata.

Un ratu el a inclina over dje enferma y a bisa na boz baho den su oreanan:

„Bo no mester separa foi nos. Bo ta tende mi? Bo bida berdadera ta bai cuminza awor numa."

El a sunchi e enferma riba cada banda di cara y riba su dedenan y a bandona e cuarto. Y yegando afo el a deshoga su mes bao di lagrimanan.

„Lo e scapa?" el a puntra e otronan.

„Lo e hanja su salud trobe". Brinkmann a responde. „M'a caba di papia un ratu pasa cu e dokter-director. Y el a bisa mi cu peliger di mas grandi a pasa."

° ° °

Brandweer a sabi di traha asina bon, cu hopi parti dje cas a ser salba. Y dje manera ei cu Erwin por a bolbe hiba e muebelnan den e cas y organiza un luga di pasa anochi p'e mes den e cas. No tabata importe e olor malu di huma cu semper a queda tras. E no quier a tuma ayudo di ningun hende. Prome cu su mama bolbe, lo e larga drecha enter e cas trobe. Tambe Eva a primintie cu lo e bin dune un man den regla e cas. Y hasta sr. Brinkmann a priminti di manda un paar di hende majan pa bin yuda transporta tur ruina. E mes a sigui pa Darmstadt pa e bai asisti na un reunion interesante. Pero el a priminti cu asina e hanja ocasion lo e bin bishita mama di Eva na hospital. Naturalmente foi ei mes el a larga hiba un bouquet grandi pa e enferma.

° ° °

Na momentu cu Thomas Brinkmann tabata para na cama di malo di mama di Eva. Harold tabata den cas di Anita. El a dicidi di pone awe un fin na su relacion cu Anita, manera el a priminti Eva.

Pero ora cu el a hanje trobe sinta dilanti di Anita a cai e masha duro di ehecuta su plan. E muhe aqui tabata trobe masha atractiva y e tabata haci su posible pa e mantene Harold su interes p'e.

Cada bez di nobo e tabata bin pasa su braza rond di Harold su garganta, como si fuera e tabata sa cu ta despedida e hoben a bin tuma cerca dje, mientrastantu e tabata papia caricianan di mas dushi den su oreanan.

A dura basta ratu promer cu Harold a hanja e brio pa bise francamente su plan.

THE BEST
nourishment for the money

No other Cereal Costs so little, gives so much



QUAKER OATS

STATUTEN DI YS MEN'S CLUB A SALI

ORANJESTAD — Den Curacaosche Courant di 23 november u.p. a sali publica e aprobacion di statuten di Y's Men's Club di Aruba, cu a worde tunda dia 23 di september 1958.

E sociedad aki tin como oblieto pa promove e companjerismo entre su miembronan y esnan di Y.M.C.A.; pa duna e miembronan oportunidad pa concentra nan mes riba obhetonan cu ta di interes pa asuntonan **comun, social,** economico e internacional: pa apoya actividadnan humanitaria y social; pa promove honestidad y husticia den asuntonan nacional e internacional, poniendo un banda politica di partido y sektarismo; pa promove un desarollo di caracter salud y amor pa patria y finalmente colabora activamente na e programa di Y.M.C.A.

UN SONJO SALUDABLE

ta solamente posibel

cu

AIRE ACONDICIONADO

Pa tur informacion



ELMAR

REUNION CU MIEMBRONAN DI COPPI'S Y BOBET'S

(Di nos redactor deportivo)

Awe nochi pa 7.30 den Lago Sport Park lo worde teni un reunion cu tur e miembronan di Coppi's Wheelers Club y esnan di Bobet's Wheelers Club. E reunion aki ta yama en especial en conexion cu e carreranan cu pa dia 14 di otro luna e directivanan di e dos clubnan aki ta organisando conhuntamente.

Tur e miembronan ta worde recorda di ta den e sala di reunion di Lago Sport Park awe nochi na ora.

EILANDGEBIED ARUBA

Tandtechnici die in aanmerking wensen te komen om prothesen te vervaardigen en te repareren ten behoeve van Eilandspatienten worden uitgenodigd zich, onder opgave van naam, adres, telefoonnummer en tarieven, te wenden tot het Hoofd van de Gezondheidsdienst.

TERRITORIO INSULAR DI ARUBA

Ontvanger di Territorio Insular di Aruba ta participa na esnan cu no a paga nan abono di telefoon di luna di november 1962, cu aanmaning lo ser poni na post dia 30 di november 1962 y cu for di dia 1 di december 1962 lo cuminza cobra gastonan di telefoon pa e luna menciona.

PRAKTIJK HERVAT

H. R. DENNERT

ARTS

Spreekuren: 8 - 10 v.m.
4 - 5 n.m.

SAVANETA 319

THE BEST



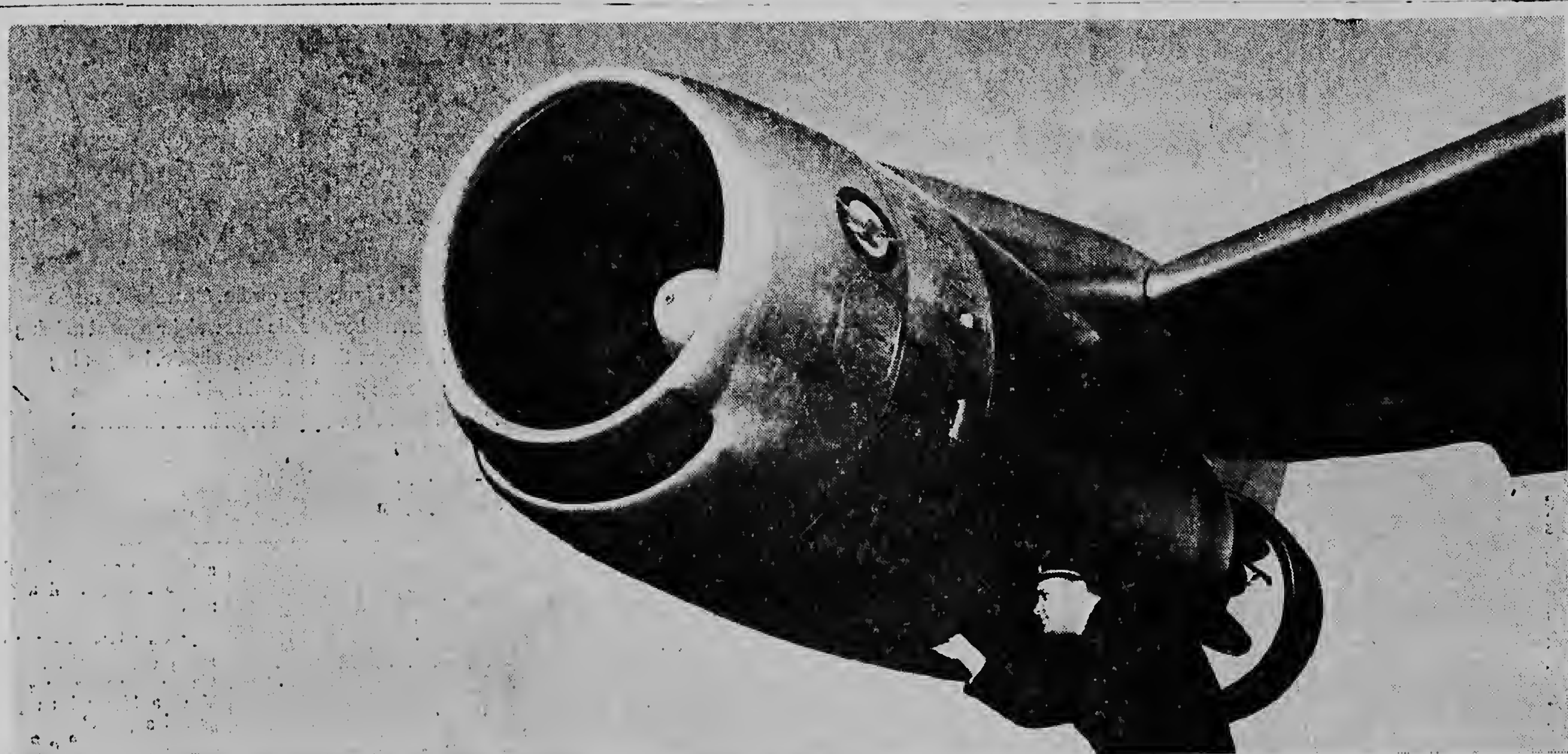
FOR BUILDING STRONG BODIES
High in Protein

QUAKER OATS

P L A Y A L U X

YOUR FRIENDLY LOW PRICED STORE

for Dresses - Shoes - Hats Handbags



De KLM is van mening dat alles dubbel nagekeken moet warden. Vóór iedere vlucht wordt onze DC-8 Jet dan ook tweemaal gecontroleerd, eerst door een KLM-onderhoudsploeg en daarna door de boordwerktuigkundige. Hij loopt door en om het gehele vliegtuig om zestig verschillende punten te controleren.

Lees meer feiten over de voordelen, die de betrouwbare KLM U voor 1963 weer biedt.

De KLM heeft langer gevlogen dan enige andere luchtvaartmaatschappij. Het is dan ook daarom dat zij zich met recht „World's most reliable airline" kan noemen Leest U deze 18 redenen waarom ervaren reizigers geloven, dat de KLM inderdaad de meest betrouwbare luchtvaartmaatschappij ter wereld is.

1. De KLM verbindt de Nederlandse Antillen met 101 steden in 67 landen in alle vijf continenten.

2. De KLM was de eerste luchtvaartmaatschappij die luchtgekoelde motoren in gebruik nam. De reden was praktisch, want zoals dr. Albert Plesman zei: „Lucht weegt niets".

3. De stoel van een DC-8 Jet heeft een indrukwekkende „stamboom". De oorspronkelijke sponsrubber stoel, die reeds vanaf 1927 het symbool van reisluxe is geweest, was een KLM uitvinding.

4. De KLM noemde een van haar DC-8 Jets de „Orville Wright". Een gelukkige keuze. De geschiedenis van 's werelds oudste luchtvaartmaatschappij is bijna identiek aan de geschiedenis van de luchtvaart. Een grappig feit: een KLM DC-8 Jet heeft een lengte van 46 m., hetgeen meer is dan de afstand die destijds in 1903 door Wright bij zijn eerste vlucht werd gevlogen.

Family Plan Reduktie

5. Tot 1 april genieten Uw echtgenote en kinderen boven 12 jaar een aanzienlijke reduktie, indien zij tesamen met U naar Europa reizen. Op een Economy klasse retourbiljet bedraagt deze korting reeds NAfl. 286,—.

6. Het KLM Multi Stopover Plan stelt U in staat om zonder bijbetaling op Uw ticket naar steden te vliegen, die niet op Uw route liggen. Zo kunt U in vele gevallen voor het tarief naar Amsterdam nog een vlucht maken naar een van de volgende plaatsen: Londen, Manchester, Kopenhagen, Oslo, Dusseldorp, Frankfurt, Hamburg, München, Stuttgart, Wenen, Geneve, Zürich, Milaan, Parijs, Nice of Brussel.

7. De KLM sloot met 2 grote „hotel-chains" in de Verenigde Staten kontrakten, die het mogelijk maken, dat U op Uw volgende reis naar Europa méér voor minder geld kunt zien en dat zelfs Uw korte vakantie naar de V.S. goedkoper wordt dan U denkt. Zend onderstaande coupon in voor meer inlichtingen.

8. De KLM vluchten Curacao-New York maken in laatstgenoemde plaats uitstekende aansluitingen naar alle delen van Noord-Amerika. Zo kunt U na om 10.40 v.m. uit Curacao vertrokken te zijn, de zelfde avond om 18.40 l.t. reeds in San Francisco arriveren!

Terug naar school

9. Een gezagvoerder van een KLM DC-8 Jet gaat zeven maal per jaar terug naar school voor herhalingscursussen. Deze houden hem volledig op de hoogte van de laatste ontwikkelingen.

10. Een groot aantal KLM stewardessen heeft ruime ervaring of diplomas op het gebied van kinderverzorging, verpleging, enz. Ze zijn tactvol en hebben alle eigenschappen van een goede gastvrouw.

11. Uw KLM gezagvoerder krijgt weerrapporten van de weerschepen die op verschillende plaatsen op de Atlantische Oceaan gestationeerd zijn. De weersvoorspellingen van deze schepen worden naar de vliegvelden aan beide zijden van de oceaan doorgeseind. Deze rapporten vertellen Uw gezagvoerder alles over wolkenformaties, windsnelheid, weersomstandigheden, enz..

12. De KLM ontdekte dat een effectieve manier voor controle van haar vliegtuigen bereikt kon worden door het nemen van Röntgen-foto's van de diverse onderdelen. Zo worden van ieder vliegtuig gemiddeld 800 Röntgen-foto's per jaar gemaakt.

13. Bij het periodiek onderhoud van een Jet wordt deze door de KLM onderhoudsploeg tot in 2000 onderdelen gedemonteerd.

14. Een voorbeeld van de vindingrijkheid van de K.L.M. De normale trap waarmee U het vliegtuig betreedt, gaat bij het instappen op en neer, daarom heeft de KLM voor haar DC-8 vliegtuigen zelf een speciale trap ontworpen. Deze heeft een ingebouwde motor, zodat hij niet gesleept behoeft te worden en regelt zich automatisch naar de hoogte van het vliegtuig en de schommelingen die bij het instappen veroorzaakt worden. Zo'n trap kost meer dan NAfl. 11.000,—.

23.000 Prentebocken en 240 koelkasten

15. De KLM keuken op de dr. Albert Plesman Luchthaven heeft een oppervlakte van ruim 200 m2 en de vriescellen een inhoud van 90 m3, dat is gelijk aan 240 grote koelkasten! In de keuken en de afdeling boordbevoorrading werken 65 koks, helpers en helpsters.

16. Per jaar worden aan onze kleine passagiertjes 23.000 prentenboeken 10.000 doosjes met kleurpotloden, 12.000 spelletjes en 8500 poppen en ander speelgoed uitgereikt.

17. De KLM ontwerpt haar eigen boordkeukens. Deze ontwerpen, die gebaseerd zijn op de jarenlange ervaring van de vele KLM pursers en hofmeesters, zijn zo praktisch, dat zij regelmatig worden overgenomen door andere luchtvaartmaatschappijen.

18. Gaat U op reis, zakelijk of voor Uw genoegen, dan loont het de moeite een van onze adviseurs op kantoor of bij U thuis geheel vrijblijvend de reismogelijkheden te laten zien. Samen met de plaatselijke reisbureaux werken zij dan een reisschema uit en berekenen voor U de kosten van een reis geheel aangepast aan Uw reisbudget. Een telefoontje op 1919 of 1367 of het inzenden der coupon welke U onder deze advertentie aantreft, is reeds voldoende.

KLM Districtsvertegenwoordiger
PRINSES BEATRIX LUCHTHAVEN
ARUBA - Tel. 1919

Zend mij s.v.p. bijzonderheden over de reismogelijkheden naar :

....

Dhr./Mevr./Mej.: ....

Adres: ....

Telefoon: ....

KLM

Cumpleanjos

Awe ta drenta enlace matrimonial e caballero Vicente Ireno Croes cu srta. Lucia Maria Geerman. Felicitacion ta bini di nan tata, mama, tur rumannan, prima y primonan, tanta y omonan y demas familia Croes y Geerman.

Awe ta celebra nan 29 anja di bida matrimonial sr. Novito Julian Dijkhoff y sra. Irma Dijkhoff yen di felicidad y amor. Felicitacion ta bini di toer nan jioenan, di nan rumannan y di cunjanan y di su dos nietonan y di su comernan y compernan y di su suegra Lodowico Dijkhoff y especialmente di Martha v.d. Linden kende ta desea e pareha aki hopi anja mas di bida y tambe di familia Dijkhoff y Tromp y Britten.

Awe ta celebra su feliz cumpleanjos na Corsow Alexander Henriquez. E ta ricibi felicitacion di parti di su mama Supriana, di su rumannan Pedro, Telma, Lucia, Agapito, Ovi, Vale, Tico, di su welo y welanan, di su madrina y padrino y demas familia Henriquez.

Awe ta celebra nan prome aniversario di bida matrimonial e feliz pareja sra. Theresita Thode Tromp y sr. Hilario Thode. Felicitacion ta bini di parti di nan estimado jioe Michel Marlou, di nan mamanan Adelita Thode y Carmelita Barbara Farro, tata Agustin Thode y padrasto Cristoforo Farro. Tambe di tur nan rumannan swa y cunjanan, tambe di nan madrina y padrinonan, amigo y amiganan y demas familia.

Hopi felicitacion ta bai awe pa e gentil caballero Heribert Frans, kende ta recorda su fecha natal. Felicitacion ta bini di su tata Ernesto, mama Mathilda, rumannan, di su subrino Ronny Kock, especialmente di su padrino Cerilio Thode y madrina Jeanette Maduro. Tambe di familia Winklaar, Frans y v.d. Wall Arneman.

A.B.B.A. LO BAI HUNGA NA STO. DOMINGO

(Di nos redactor deportivo)

Manera ya nos a yega di informa directiva di A.B.B.A. tabata gestionando pa un delegacion di baseball for di Aruba por bai Sto. Domingo. Den dos ocasion Aruba tabata anfitrion di delegacionnan dominicano y awor Aruba a hanja confirmacion di un invitacion pa bai Sto. Domingo. E fecha riba cual e delegacion arubano lo bai ta dia 7 di december y e fecha di regreso lo ta e siguiente dialuna, esta dia 10 di december. E viahe lo worde haci bordo di un avion militar dominicano.

Weganan ta stipula pa diavierne dia 7 y diasabra dia 8, anochi y e tercer wega lo worde hunga diadomingo dia 9 mainta.

E partidonan lo tuma luga na Santiago.

E delegacion completo lo worde escogi den e dianan aki.

BO HOROSCOPO PERSONAL

ARIES
21 Maart — 20 April



Tin un acento formal riba trafico social awe den dia i anochi, pero sea prudente.

TAURUS
21 April — 20 Mei



Tene bo strictamente na e trabao cu ta exigi bo atencion no larga nada otro quita bo atencion.

GEMINI
21 Mei — 20 Juni



Den dia i anochi awe ta parce menos favorable pa placer. Bo ta hanja noticia inespera.

CANCER
21 Juni — 22 Juli



Trata na hanja un inspiracion, pasobra ta manera tin algu cu ta bai saba riba un punto critico.

LEO
23 Juli — 22 Augustus



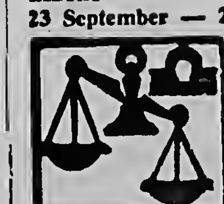
Un influencia social ta tumando luga den bo relacion cu otronan. Cuidao cu convenionan.

VIRGO
23 Augustus — 22 September



Sea masha prudente pa influencia di mal amigunan no hinka bo den compromiso.

LIBRA
23 September — 22 October



Bo elegancia i personalidad ta capaz na guia na forza un reconciliacion den algu cu tabata parce imposible.

SCORPIO
23 October — 22 November



Percura pa bo no hanja bo den dificultad door di emocion i sintimentunan.

SAGITARIUS
23 November — 21 December



Limita bo obligacionnan financiera i no gasta tur bo reservanan. Por bini tempo malo.

CAPRICORNIUS
22 December — 19 Januari



Trata na domina bo mes den discusion cu otronan i larga bo mas bijs si ta posibel pa ora cu bo jegas.

ACUARIUS
20 Januari — 18 Februari



Tin cierto aspectonan di secreto den bo ambiente. Percura pa bo ta na altura di loque ta socede.

PISCES
19 Februari — 20 Maart



No gasta na tantu cu bo pa i no risca hanja ningun compromiso di placa.

THE BEST

FOR STRONG BONES AND TEETH

High in Phosphorus



QUAKER OATS